

大漢日報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Pressmen
& Publishers in Canada Limited
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

每日出紙三大張每份零售兩毫半

芝加哥哥隆機空前慘

同歸於盡罹難二百七十一人

【芝加哥美聯社廿六晨五時廿分電】美國名城芝加哥廿五(廿五)星期五發生空難，失事全機兩百七十一人罹難慘案。

【美國航空公司所屬之一架「DC-10」式噴氣客機，第一九一班次，昨下午三時從芝加哥之奧希國際機場起飛前往羅省(洛杉磯)，起飛後僅三分鐘，在約三時零三分，即發生事故墜毀，發生爆炸大火，全機乘客一無倖免。

據目擊者在附近加油站工作之李察杜氏報告：該客機起飛未幾，其三座噴氣引擎之一突然脫落墜地，飛機立即傾側向左邊翻滾，機身向下，撞向地面，左翼撞擊，發生巨響爆炸，一團巨大火焰及高熱，帶着黑煙衝上五百尺高，帶着黑煙衝上五百尺高，帶着黑煙衝上五百尺高。

外國若助台灣軍備 北京可能武力取台

廖承志談台灣問題

【東京合衆社電】中日友好協會主席廖承志在此間舉行記者招待會時作出如下暗示：如果其他國家協助台灣加強軍備時，北京可能用武力解放台灣。

訪問日本之廖承志指出：「任何國家協助台灣的軍備，和平解決台灣問題便無法獲得保障。我們希望透過和平手段收復台灣。北京歡迎台灣領袖談判而解決的統一問題。」

他談到：我們曾向台灣方面多次建議，交流活動，我們歡迎台灣各界人士到祖國大陸探親訪友，參加訪問，投資建設，也希望台灣當局允許大陸各界人士到台灣參觀訪問，以便增加了解，消除隔閡。我們現在完全可以坐下來談話。

他說：「我們當然希望台灣能歸還祖國，如果台灣要求我們派人去談話，我們也要去。先談起來，彼此不談話，我們希望台灣當局理解我們的誠意，以民族利益為重，為祖國統一大業作出應有的貢獻。」

越軍十師陳兵泰邊

東赤軍民四萬逃入泰國

【耶加達加新社電】印尼官員稱：有消息說越南十個師部隊已經部署在泰邊界，這種形勢令人震驚，如果不立即採取行動緩和局勢，後果不堪設想。

【曼谷合衆社電】泰國盡力加強邊界防禦，及控制數萬赤東士兵及東平民，他們逃過一次越南軍在東埔寨的攻勢，源源逃入泰國領土。

赤東難民逃泰

【曼谷合衆社電】泰國盡力加強邊界防禦，及控制數萬赤東士兵及東平民，他們逃過一次越南軍在東埔寨的攻勢，源源逃入泰國領土。

雲中區昨重核大選票數

雅菲立士多一百票 派卡妮可能變落選



【雲市加新社廿五日廿三時廿九分電】雲市中區選區昨(廿五)星期五重新核計大選票數，查證保守黨候選人派卡妮以兩票之多擊敗自由黨候選人雅菲立士是否有票數錯誤。

雲中區核實官瑪嘉烈宣佈核實結果如下：自由黨雅菲立士獲票一萬五千四百卅七票，保守黨派卡妮獲票一萬五

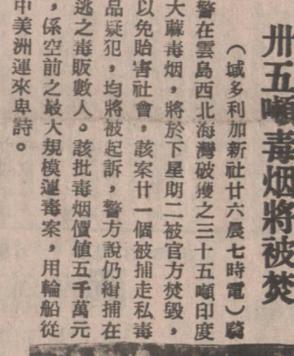


【雲市加新社廿五日廿三時廿九分電】雲市中區選區昨(廿五)星期五重新核計大選票數，查證保守黨候選人派卡妮以兩票之多擊敗自由黨候選人雅菲立士是否有票數錯誤。

雲中區核實官瑪嘉烈宣佈核實結果如下：自由黨雅菲立士獲票一萬五千四百卅七票，保守黨派卡妮獲票一萬五

卅五噸毒烟將被焚

【域多利加新社廿六晨七時電】警在雲島西北海灣破獲之三十五噸印度大麻毒烟，將於下星期二被官方焚毀，以免危害社會，該案廿一個被捕走私毒品疑犯，均將被起訴，警方說仍捕獲在逃之毒販數人。該批毒烟價值五千萬美元，係空前之最大規模運毒案，用輪船從中美洲運來卑詩。



【域多利加新社廿六晨七時電】警在雲島西北海灣破獲之三十五噸印度大麻毒烟，將於下星期二被官方焚毀，以免危害社會，該案廿一個被捕走私毒品疑犯，均將被起訴，警方說仍捕獲在逃之毒販數人。該批毒烟價值五千萬美元，係空前之最大規模運毒案，用輪船從中美洲運來卑詩。



【美聯社無線電傳真】

中越換釋首批戰俘

【日內瓦合衆社廿一日電】中越在五月廿一日釋放了二百廿名越俘，越南只釋放了四十三名中國戰俘，作為交換。換俘是由國際紅十字會見證之下在友誼關舉行。

圖為：中國於廿一日在友誼關(鎮南關)釋放越俘。由中國紅十字會人員抬扶越俘返越之情。

亦樂園飯店

Yick Lock Yuen Restaurant
509 MAIN S. REET. PHONE: 684-1631
VANCOUVER, B.C. V6A 2A1 CANADA

正宗粵菜 晚飯宵夜 馳名小炒 鮮蝦雲吞 粥粉麵飯 各款燒烤 歡迎外賣 冷氣設備

營業時間上午十一時至凌晨三時
六八四一六三一
五〇九號。電話

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二-四二一三。872-4213
校址：3633 緬街近甘街。

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634

專配西藥 各種成藥 價錢老實 歡迎光顧

翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

茶市 假每逢星期六、日
上午十一時至三時
午市 假每逢星期六、日
星期一至五 11:am - 3pm
星期六、日 假期上午茶市
晚飯 歡迎外賣
星期一至四 5pm - 1am
星期五至六 5pm - 2am
星期日及假期 5pm - 9pm

富劉 承接裝修

油漆 木工工程
地址：606 E. 14 Ave
新電話：879-4389

宏海裝修

舖屋、土庫、露台、車房、建造裝修。
內外油漆、專業補漏、精工換瓦面
免費估價電話：二九一、九八六一

暗市黨賓儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李顯理。

特聘華人經理：李顯理
本館電話：二五五-七五〇一
二五五-二八二一
四時以後李顯理

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

鮮雲吞皮 鮮春捲皮 鮮氣炸麵 蒸氣炸麵 雲吞乾麵 花旗乾麵 五磅十扎

零售 批發

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

奇華餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL: 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵包 社團茶會 各式西餅

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品 各種點心 玫瑰紅豆沙 全蛋蓮子包 全蛋生熟包 龍鳳禮餅 中秋月餅 一律沽出 歡迎批發

再世堪富利保加

面中的左邊男子面孔酷似已故美國電... 據最暢銷小說「有堪富利保加面孔的人」改編的電影中飾演馬馬魯的羅拔沙登，顯示他與女星美林維維的劇照。(合家社無線電視)



「莎明妮明麗」... 莎明妮明麗，相當不安的說：「我想有些人，可相信事情，他們喜歡，別人時時都在受苦，都經常心碎，然後他們才開心。我不明白這樣的人，從不能明白。」

麗莎明妮明麗 仍工作狂熱致力事業

麗莎明妮明麗這幾年事業和愛情都不如意。事業方面，她在「歌廳」以後，拍過「一時間問題」，紐約紐約」及「幸運號」等，都不賣座，愛情方面，她和小希希利離婚後，會和導演馬田史高西，芭蕾舞星米爾蘭巴里，舒尼可夫，歌星大衛爾相繼，最近則是個影師及舞台經理馬格利里高。

現在，「歌樂今宵」之革新，選保留了一部份實力。如郭少秋、任明等，因長篇電視劇「天虹」關係，沒有動員演出「歌樂今宵」。高寶雲和歐陽佩珊等，也一併被「一劍驚神州」。



「播飛來神」亦秋少郭，群體廣心賞觀沈

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

加拿大寶路銀行 The Royal Bank of Canada 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

佳棧燒臘肉食公司 264, E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P1 689-3238 689-5311

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

B.C. ROYAL CAFE PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C.

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B.C. Phone: 685-9743

Willie Wong Says: See me for the best buy in a new car or light duty truck... DUECK

CARPETERIA 黃英祺 BROADLOOM SUPERMART Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong

香港市場有限公司 265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2 TEL. 669-5840, 669-5913

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

均安號 Zuan On Co. Ltd. 438 Main Street Vancouver B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務

Hong Kong Driving School Ltd. 香港駕駛學院 地址：域多利街5869號

孫承憲會計師事務所 Dennis Seng, Chartered Accountant 201-96 East Broadway, Vancouver, B.C. Tel. 879-8123

新貨上市 特價介紹 天津鴨梨 唐山蓮藕 曲奇甜餅 日本甜桔 蝦丸魚丸 種類多款 取價特平 一律歡迎

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理煤氣 一切工作 保君滿意 Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C. Phone: 876-2057/876-6872

通利裝修 Tony Construction 電話：591-6260 876-7204

通利裝修 Tony Construction 免費估價 內外油漆 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋 土木工程



天龍八部

金庸著

慕容復心中雪亮，這四個人是要自己上西去，應酬馬之選，說到年貌人品，文字武功，當世恐怕也沒那一個青年男子能勝過自己。倘若自己西去求親，這六七成已入，在大宋不過是一個布衣，如果大宋、大理、吐蕃四國各派親王公侯前去求親，自己這沒名沒姓的白丁却比不上一人家了。他思及此，向那張榜文望了一眼。公治乾跟他日久，很能猜測他的心意，說道：「榜文上說得明白，不論門第，但論人品本事。既成對馬，爵位門第隨之而至，但人品本末，却非帝王所能預備。公子爺，慕容復數百年來的雄心，要著落在你身上？」他聽到後來，心神激盪，說話的聲音發顫了。慕容復臉色蒼白，手指微微發抖，他也知道這個千載難逢的良機，自來公治乾之理，他不由自主地向王爺的背影望去，只見他站在一株柳樹之下，右手拉著一根垂下來的柳條，眼望河水，衣衫單薄，楚楚可憐。

慕容復知道這榜文自便對自己情深，雖然姑與父親不睦，多方阻地與自己相見，但她終於毅然出走，流浪江湖，前來尋找自己。慕容復四方奔走，一心以中興復國為念，連武功的修為也不能專心，這兒女之情，更是看得極淡。但王爺對自己的深情款款，人非木石，豈能無動於心？這時突然間要捨她而去，另行去一個從未見過的公主求婚，他雖覺理所當然，却是於心不忍。公治乾輕輕嘆息一聲，道：「公子，自古成大事者不拘小節，大英雄大豪傑當當破這『情』之一關。」包不同搶著道：「大燕若得復國，公子成了中興之主，二宮六院，何足道哉？西夏公主是正宮娘娘，這位王爺表妹，封她一個西宮娘娘，也就是了。」他平時說話專門與人頂撞，這時臨到南最大事，居然說得頭頭是道。慕容復點了點頭，心想父親一生，不斷叮囑自己，除了中興大業，天下更無別般大事，若為與復國，父兄親生，至親好友更可割捨，至於男女情愛，更加不必放在心上。何況王爺雖對自己情深，自己却素來當她小妹妹一般，並無特別鍾情之處。只要大事可成，將來為妃為后，多加寵愛便是，他微一沉吟，便不再以王爺為意，說道：「各位言之有理，這確是復國大業的一個良機，只不過大丈夫言而有信，這張榜文，咱們却要送到丐幫手中。」

鄧百川道：「不錯，別說丐幫之中，未必有那一個號人物能比得上公子，就算真有動靜，咱們也不能私藏榜文，做這卑鄙無恥之事。」風波惡道：「這倒當然。大哥二哥公子爺到西夏求親，三哥和我便送這榜文去丐幫。到明年八月中旬，足足還有一年時光，他們要挑人，儘管來得及，也不能說咱們佔了便宜。」慕容復道：「咱們行事光明磊落，公子索性由我親自將這榜文交到丐幫長老們手中，然後再西去。」鄧百川鼓掌道：「此言大獲我心，咱們不能讓人在背後說一句閒話。」公治乾，包不同，風波惡三人一齊點頭稱是。須知這一千人等都是嗚嗚的好漢，雖將中興復國的大業看得極重，但任何偷機摸樣，佔人便宜之事却是決計不幹的。

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店

擴張業務清貨大平賣!

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
三寸銅喉 每尺 三十四元
半寸銅喉 每尺 三十四元
三寸膠喉 每尺 一元一毫五仙
次級浴缸 六十六元
白瓷浴缸 八十六元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆 由十元至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉 三十五元至五十元

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳貳貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年
人民畫報(外文版或中文版) \$5.00	7.50	10.00
北京周報(外文)	8.00	12.00
中國科學(外文)	60.00	90.00
中國科學(中文)	48.00	120.00
中華醫學雜誌(中文)	28.80	
中國對外貿易	6.00	
民族畫報	7.20	
北京日報	14.40	
南方日報	14.40	
工人日報	14.40	
解放日報	14.40	
光明日報	14.40	
人民日報	21.60	

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運(每週兩次)刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費 國內版 13.50加郵費 30.00另郵費

尋父

女李奇珍 (LEE KEI CHAN) 尋親父李樹根又名李潮大 (LEE TIP PUN) 是廣東省台山縣，香頭墳村人。女於一九五零年被送往香港凌月仙孤兒院收養，任何人知其父下落者，請即電話：614-268-4644 或通訊地址：544 MONTGOMERY COURT COLUMBUS OHIO U.S.A. 43210

國語旅行會話

聖利公司又辦到一批國語旅行會話書，包括CASSETTE錄音帶，發音清楚，容易學習，有二十課，售價十九元，包郵費。在「星」內如不滿心，原銀奉還。KINLEY TRADING CO. 3289 MAIN ST. VANCOUVER B.C. V5V 9Z9 PHONE 872-2810

投資須知

榮獲執照 CHOW JOE SOCIETY 有特解決閣下投資，不宜過快，欲知詳細請開晚六時後電話：879-0188

出租

潤大一房一廳出租
高士定東街3171號頭層書櫃浴廁俱全。電話：二六三一〇七〇或三一一一六〇四四

全備土庫出租

兩房一廳，全地盤，廚廁齊，交通便，近商場，六時後接電。八七六-七五六四

傢俬房出租

近雲埠中央醫院幽靜單房租給好靜的人請英語電話：八七六-八四二八

有單人房出租

床檯俱備，位於片打東街八二六號請電：255-4190

高爽土庫出租

一大房一廳，廚廁全，獨立門口，交通便，租一七五元包電火。電話：324-114889

靚土庫出租

細街五十三號，兩房一廳，包水電獨立門戶，月租二百五十元，六時後接電三三一五〇二。有傢俬單人房出租。254-6690

樓上出租

東區四十五街近巴士學校，樓上三房一廳對房廁所出租。電話：三三一七五二

有屋出租

百老匯東街近沙街全層或分層出租，適合大家庭，交通便。請電：299-3142

聘請

單針車位：可靠而有五年製運衣服單針車位之經驗。
級骨工人：可靠而有五年製運衣服之經驗。
剪裁工人：可靠而有剪裁之經驗，能使用剪裁機器，放置布料等。
車花車位：可靠而有五年製運衣服車花車位之經驗。
如有意者請到：112 E. 6th Ave. 詢問。

宜請打什一名

四時後請電：五八一-一六一

西餐館請廚

請經驗西廚，請英語電話：八七四-一六六一

雲島黨近埠請廚

請唐人幫助打雜一名，薪金從優。電話：112-748-3613 或 112-748-0331

請經驗針指工人

帶回家做，手工頭巾滾邊，有意者請英語電話：669-0127

埠仔請廚一名

經驗及有意者請電話：四三一六七八〇聯系

請經驗中西廚一名

洗盤碗一名，有意者請電：112-395-2111

埠仔請人

聘中西廚及女企傭，夫婦更合，包食宿，有長工，車費，工價優待，有意者函下列地址，或長途電話郵寄均洽。
MOON CAFE
P.O. BOX 990
GOLDEN B.C.
V0A 1H0
PH: 344-6662
NO COLLECT CALL

請企傭

亞省中西餐館聘企傭，高薪，包食宿，來回機票，請電：(604)872-7030 蔡太

埠仔請人

請有經驗中西廚，包食住，免費長途電話洽：112-624-5060

瓜菜菓舖請人

請長工男工及女收銀員各一人，有意者請親來北溫哥華 126 E. 14TH ST.

招聘中西廚

伙食包來回機票工金從優如無經驗者而有志學習該項職業亦可錄男時來電或來函接洽。
New Commodore Restaurant
628 West Third Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2
112-624-5151

請駕車送貨員一名

工作每日由下午五時至九時日間電話：三三一七一一

大漢公報聘文員

誠聘文員一人，需曉中英語文，月薪六百五十元起，請速電話本報洽。

電動車衣工

徵求備有電動車衣之經驗，將在女裝工廠服務。工作狀況環境均優良，有工會福利，請到雲高華市水街 (55 WATER ST. VANCOUVER) 四樓詢問。

埠仔請女企傭

薪水高，包食住，有意者請電話：二五三一六八八，上午十二時至九時。

發財餐館急讓

沙省東南十分興旺餐館連物業急讓位於十三與九號主要公路交界設備齊全利潤豐厚因人力不足廉價出售有意請速電：(306) 453-2540 或 Box No. 764 Carlyle, Sask. 定。

大菓舖出讓

位於北溫高華區大菓舖出讓，好機會，請電話：985-5411 或 988-5007

餐館連地出讓

座落於美實利治，Maple Ridge 區，餐館連地半地段，再好也沒有，投資，取價廿二萬五，有意者請電：465-6848 或 465-9955 Arnold

新屋出讓

50x140尺地段每層約有一千五百方尺取價十二萬元，任君價英請電：325-3958

菓仔舖連實業出讓

約三千一百方尺，三層房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
約千六百尺，兩層房前舖後居，日入約五百，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話：576-8221 或 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty

一埠菓仔旺舖出讓

生意旺，地段好，新批，地方寬大，前舖後居，合家庭經營，有意者請電：五二二零零二洽。

花舖急讓

生意好，位於華埠，急讓，請到真士定東街三七一號或電話：六八三一五二四洽

菓仔舖出讓

離市區半小時車過半地段CS-2商業地段日進約四百五，好地區，取價，一十四萬五，點貨約值十五萬，首期六萬五，利息十厘，月充八百元，英語電話：536-7200. PETER OR 531-0467

屋主廉讓

一房一廳兩房，包爐頭雪櫃近埠交通方便有意者四時後請電陳洽：255-6308

鞋舖連實業出賣

有骨料配裝店出租，年入十萬，適合長工，地點適中，退休廉讓。英語電：604-856-2616 P.O. BOX 24 ALDERGROVE B.C. VOX 1A0

屋主自賣

2146東八街，另親屬套房，可收年租三千元，請英語電話：255-4047 不要打擾主

翻新兩睡房屋自賣

減價三萬七千九，近細街，週六日二至四時開放四八〇東廿四街 253-8526吳

業主自賣

華埠屋三房兩廳兩廚廚房土庫車房全部新地盤新裝修廉價電話：一五三三九八七洽

豪華靚屋自賣

一流設計，高級材料，近學校，商場，公司，交通方便，大辣，居住面積約三千呎，平賣十一萬六千元。電話：294-0067

新屋建築家自賣

五睡房全新，豪華住屋，在美羅區，高湖地，每日均開放參觀。地址：7441 STANLEY ST. BURNABY TEL: 437-6478

列治文區業主自賣

4591 STEVESTON 九年新，硬木地板，樓上四睡房，土庫完成，66x150尺地，開價六萬八千元，參觀時間星期六，日，下午一時至四時，每日四時後請電：277-8261

新屋建築家自賣

四睡房，三浴室，座落雲埠 3484 FLAMING 二十街夾乃路開價七萬九千九百五，請英語電話：327-4305

業主自售東區住宅

十年新三房住宅，硬木地板如新，另地下室已修畢，院大有木園，請陽台車棚果樹，每星期日下午二至四時開放參觀，即遷入，電話：二四一〇九六

大街菓舖急售

生意好，地位好，有得任，因人力不足，急於出售，有意者請電話：253-9212

M2工業地自賣

廿五乘一百廿二尺，葛都華東八百號，開價四萬一千九。電話：872-0904 ROSIN

士達孔拿靚屋出賣

三睡房，開價六萬九千九。電話：688-3238 或 263-6559

緬省獨市餐館出賣

有五十座位中西餐館連實業生意好因人手不足，所以出賣，位於 BIRCH RIVER MAN 第十公路有意者，請電：204-236-4332 羅姆 ROYAL CAFE

業主自賣生意

真正賺錢機會，生意旺，義大利必沙餅及市別吉地麵，只做大要貨和零售生意。租平，一定免費。請電：438-6446 FERRY

新屋自賣

樓上三房兩廳，樓下二房一廳，兩廁，廚房，石屎圍城，八萬四千五百元 291-1921

靚屋自賣

三層高三房一廳，土庫完成，屋內新裝修，新換鋁質窗門全部新地毯，有兩車房，近華埠。PRIORITY ST. 開價四萬八千五。下午四時後電話：二五三一三三三黃

新屋自賣

一年新靚屋完成土庫 2541 TRIMUPH街，取價九萬八千九。請英語電：255-9702 MIKE

菓仔舖數間 實業生意出賣

(一) 六年新英坭建築街角位在大街日入約六百元首期五萬
(二) 業主退休，要新思想發展，實業連生意六萬九，淨實生意一萬一千五。
交換或充銀期英語電：576-8221 536-1137 WALTER

靚屋數間平賣

(一) PNE區，士德古兩睡房，廚廁浴，土庫淋浴室，酒吧，硬木地板，一流狀光車房，快來電：873-8311
(二) 非沙最高爾夫球場，好機會，兩大睡房，大廚房，裝修好，平地土庫，大娛樂室。另外三睡房，大浴廁，急讓。
(三) 三睡房土庫，單層住屋，未完工，星期日二至四時開價：4850 S.W. 區屋，周末二至四時開價：1525 ELINOR CR-ESCENT 以上四屋有靚景。電話：291-0128 OR 873-8311 羅姆

已售

區屋，周末二至四時開價：1525 ELINOR CR-ESCENT 以上四屋有靚景。電話：291-0128 OR 873-8311 羅姆

仔屋出租或自賣

二十年新，三層，每層兩房一廳，廚廁雪櫃爐頭齊。電話：325-8329

已售

區屋，周末二至四時開價：1525 ELINOR CR-ESCENT 以上四屋有靚景。電話：291-0128 OR 873-8311 羅姆

日新月異的傳呼機



在家庭、辦公室、商店、學校、醫院及餐館內，突然傳出「B! B!」之聲，在場人士不問而知，這一定是傳呼機在向你發出呼聲了。

傳呼機的作用和電話很相似，都是供人們互通信息之用，但傳呼機則可以隨時隨地進行聯絡。



新式無線傳呼機

目前，傳呼機日益流行，單是美國，去年便有傳呼機四十六萬部。

乾隆皇帝的「三陽開泰」圖



乾隆皇帝的「三陽開泰」圖，是模仿宣宗的「開泰圖」而繪的。

菲律賓積極發展地熱

最近，菲律賓地熱發展部部長貝拉斯發表一篇講話，展望菲律賓對地熱能源的利用問題。

利安旅行社 (Lee An Travel Agency) advertisement. Includes phone number 667-3316, services for Hong Kong, Taiwan, and the Americas, and a 'Best Guarantee' (最佳保證) for government travel.

泰興有限公司 (Tai Hing Co.) advertisement. Promotes 'Superior Flavor' (超等味精) and 'Ice Crystal Shrimp' (冰霜明蝦) products. Address: 265 E. Pender St.

國信公司 (Trans-Nation Emporium Ltd.) advertisement. Lists various goods like 'New Arrival' (新到大幫) and 'Special Price' (特價機票) items.

梁祺 (Lee Keung) advertisement. Specializes in 'Joining Woodwork' (承接木工程) and renovation services.

志里冷氣工程公司 (Cherry Refrigeration Co.) advertisement. Offers commercial refrigeration and air conditioning services.

東方雪櫃公司 (New Way Refrigeration) advertisement. Provides refrigerator repair and installation services.

時代冷氣 (Era Refrigeration) advertisement. Offers air conditioning and snow storage services.

嘉華冷暖氣工程 (Ka Wah Air Conditioning) advertisement. Specializes in residential and commercial air conditioning.

昌記裝修油漆公司 (Cheung Kee Painting) advertisement. Offers home renovation and painting services.

加拿大永康人壽保險公司 (Canada Yongkang Life Insurance) advertisement. Promotes life insurance and financial planning.

明德託兒所 (Ming De Daycare) advertisement. Provides childcare services for children.

士威漢打汽車行 (Kingsway Honda) advertisement. Offers a wide selection of used cars for sale.

劉揚記麵廠 (Liu Yang Noodle Factory) advertisement. Promotes 'Buy 5 Get 1 Free' (買五送一) and various noodle products.

僑信參茸藥行 (Kiu Shun Trading Co. Ltd.) advertisement. Specializes in traditional Chinese medicine and health products.

T. P. Y. Travel Service advertisement. Offers travel agency services including flights and tours.

英華旅行社 (International Driving School) advertisement. Provides driving lessons and car rental services.

嶺南多山嵩嶽中

嶺南多山嵩嶽中，北的嵩嶽，是中國著名...



林塔的里少山嵩

嵩嶽，北的嵩嶽，是中國著名...

在精巧秀麗的蘇州園林中，留園是最具特色的名園之一...

留園是蘇州園林中，最具特色的名園之一...



此外，沿山麓山麓，沿途也不乏...

滿地可銀行 Bank of Montreal. 華埠片打街分行, 華埠緬街分行. Includes contact information and services.

The Plimley Ad. 2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141. 便利佳士拿車行每週特價. Includes a car image and promotional text.

adanac tours. 李糯發財遊, 南加州內華達棕櫚泉暢遊. Includes travel packages and prices.

滿堂紅實業有限公司 Centennial (1978) Ltd. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 公司電話: 438-1455. Includes agent photos and contact info.

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家電話: 733-4736. 公司電話: 736-3831. Includes agent photo and contact info.

房屋, 商業樓, 柏文樓, 生意. Includes various real estate listings and descriptions.

滿堂紅實業有限公司 Centennial Realty (1978) Ltd. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 公司電話: 438-1455. Includes agent photos and contact info.

滿堂紅實業有限公司 CENTENNIAL REALTY (1978) LTD. 5716 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 電話: 438-1455. Includes agent photos and contact info.

精通各地方言為僑胞談財運前途. 用觀掌相法與占卜能知過去預未來. Includes palmistry and fortune-telling services.

